

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 98

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 98 Bern, Donnerstag 30. April 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, jeudi 30 avril 1953 N° 98

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 50
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 50
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser la montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registro di commercio. Registro di commercio.
 Requête concernant le contrat collectif de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpente dans le Jura bernois.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
 Nr. 636 A/53 für Milch und Milchprodukte.
 No 537 A/53: Preise für elektrische Energie. — Prix de l'énergie électrique. — Prezzi dell'energia elettrica.
 No 774 A/53: Höchstpreise für Heizöle. — Prix des huiles combustibles. — Prezzi massimi dell'olio combustibile.
 Verfügung Nr. 1a des EVD betreffend teilweise Aufhebung der Verfügung 1. — Ordonnance No 1a du DEP concernant l'abrogation partielle de l'ordonnance No 1. — Ordinanza No 1a del DEP concernente l'abrogazione parziale dell'ordinanza No 1.
 Verfügung Nr. 14a des DEP betreffend Aufhebung der Preisausgleichskasse für Baumwollindustrie. — Ordonnance No 14a du DEP concernant la suppression de la caisse de compensation des prix de l'industrie du coton. — Ordinanza No 14a del DEP concernente l'abrogazione della cassa di compensazione dei prezzi nell'industria del cotone.
 France: Importation de livres et d'échantillons.
 Handels- und Zollpolitik. — Politique commerciale et douanière.
 Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3½% Eidg. Anleihe 1946 I, von Fr. 1000, Nr. 753189, samt Coupons per 15. April 1953 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 262^s)

Bern, den 28. April 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der drei Anteilscheine Nrn. 242, 243 und 244 der Baugenossenschaft Bethlehem, von ursprünglich je Fr. 500, nun von je Fr. 50, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 264^s)

Bern, den 28. April 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zur Obligation Nr. 6276, 3% Schweizerische Eisenbahnrente von 1890, von Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titelmantel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 265^s)

Bern, den 28. April 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der nachbezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Fr. 1300, Inhaberschuldbrief im 3. Rang, Vorgang Fr. 17 400, Zinsfall 1. Februar, errichtet am 15. Januar 1920, haftend auf der Liegenschaft Nr. 359 und Nr. 387 Grundbuch Teufen, des Sebastian Wagner, ursprünglicher Schuldner Ernst Schefer.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird.

Bühler, den 30. April 1953. (W 260^s)

Bezirksgerichtspräsidium Mittelland, Appenzel A.-Rh.:
 H. Nänny.

Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

Fr. 1850, datiert 11. Januar 1932, Nr. 40, für Johannes Marti, Sattlermeister, Warth, Sool, auf Nr. 4, 9 und 895 des Grundbuches Sool, des Johannes Marti, Sattlermeister, Warth, Sool. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 40 000, datiert 21. April 1906, Nr. 2623, für Eduard Kunath-Schlittler, Kasserstrasse 35, in Chemnitz, auf Nr. 27 des Grundbuches Schwanden, des Hans Hefti-Haab, Dr. iur., alt Landammann, in Schwanden.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist, von heute an, Anzeige zu machen oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben als kraftlos erklärt werden. (W 234ⁱ)

Glarus, den 14. April 1953.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
 Dr. H. Becker-Lieni.

La pretura di Lugano-Campagna, richiamati gli art. 981 e seguenti C.F.O., diffida l'ignoto possessore dei seguenti titoli ipotecari:
 cartella ipotecaria di 20 000 fr. (ventimila) a favore del portatore con l'interesse al 5%, iscritta il 2 luglio 1946 sotto il N° 297;
 cartella ipotecaria di 20 000 fr. (ventimila) a favore del portatore con l'interesse al 5%, iscritta il 2 luglio 1946 sotto il N° 298,
 a volerli produrre a questa pretura entro il 31 luglio 1954, sotto cominatoria di ammortamento. (W 255ⁱ)

Lugano, 21 aprile 1953.

Per la pretura di Lugano-Campagna:
 O. Moro, segr. asses.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Burgdorf vom 20. April 1953 wurden kraftlos erklärt:

Erbengült Nr. 4, von Fr. 480, lautend zugunsten des Fritz Schmutz, Bern, nun Landarbeiter in Hasle b. B.;

Erbengült Nr. 5, von Fr. 480, lautend zugunsten des Gottfried Schmutz, Bern, nun in Gurzelen;

Erbengült Nr. 6, von Fr. 480, lautend zugunsten des Rudolf Schmutz, geb. 1. August 1933, Bern, nun in Unter-Steckholz;

Erbengült Nr. 7, von Fr. 480, lautend zugunsten der Rosa Schmutz, geb. 29. Januar 1935, Bern, nun in Lützelflüh;

Alle eingetragen am 11. August 1941 in der II. Pfandstelle in Rangkonkurrenz auf Hasle-Grundbuchblatt Nr. 1049 des Christian Ruch-Schmutz, Landwirt auf Kleinegg, Hasle b. B. (W 263^s)

Burgdorf, den 20. April 1953. Der Gerichtsschreiber: Zaugg.

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nummern 87, 89 und 92 vom 15., 17. und 21. April 1952, im bernischen Amtsblatt Nr. 30 vom 19. April 1952 und im «Echo von Grindelwald» Nr. 31 vom 15. April 1952 erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR, verfügt: Der Eigentümerschuldbrief vom 9. Oktober 1913, G.Pf.-Belege Serie I, Nr. 1222, von Fr. 4000, haftend auf der Liegenschaft Grindelwald-Grundbuchblatt Nr. 163 der Frau Rosa Amacher geb. Jossi, Eduards Witwe, Schyberboden, in Grindelwald, wird als kraftlos erklärt. (W 261^s)

Interlaken, den 27. April 1953.

Der Gerichtspräsident I: Strebel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

27. April 1953.

Feuerungsbau A.-G. (Fours et Foyers Industriels S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3322). Die Generalversammlung vom 21. April 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1500 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 3000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 70 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. April 1953. Fourniere usw.

Bernhard & Carlo Iseli A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1953, Seite 14), Fourniere usw. Die Generalversammlung vom 16. April 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

27. April 1953. Beleuchtungskörper usw.

Belka A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3117), Beleuchtungskörper usw. Julia Bickel, nun wohnhaft in Zürich, ist jetzt Präsidentin des Verwaltungsrates; sie führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden Ernst Grabrian und Ernst Grabrian jun., beide von Rütli (Zürich), in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

27. April 1953.

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft (Société Privée de Banque et de Gérance) (Private Bank and Trust Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 21. März 1953, Seite 758). Robert Koch ist aus dem Verwaltungsges-

rat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Baschy ist neu als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Dr. Peter Alther, von St. Gallen und Zürich, in Zürich.

27. April 1953. Gartengestaltung.

Hofmann & Bächle, in Männedorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1948, Seite 1790), Gartengestaltung. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Lisa Bächle aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Margrit Hofmann, von Winterthur, in Männedorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Hofmann & Bächle**, Inhaberin Margrit Hofmann.

27. April 1953.

VITAFETT A.G. Margarine, Speisefette & -Öle, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1951, Seite 538). Dr. chem. Walter Huggenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Carl Alfred Burkhardt, von Basel, in Aarau.

27. April 1953.

«OVA» Obstverwertungs-Genossenschaft des Bezirkes Affoltern, in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1934). Die Unterschrift von Karl Behlé ist erloschen. Zum Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Jean Zwahlen, von Rüschegg (Bern), in Affoltern a. A.

27. April 1953.

«Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 171). Dr. Josef Henggeler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Andreas von Sprecher, von und in Maienfeld (Graubünden).

27. April 1953. Haushaltsapparate.

H. Burger, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1950, Seite 1643), Haushaltsapparate. Neues Geschäftsdomicil: Selnaustrasse 6.

27. April 1953.

H. Höhn, Transformatorfabrik, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1948, Seite 11). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. April 1953.

Oscar Buck, Transformatorfabrik, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Oskar Buck, von Dürnten, in Zürich 8. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Irene Buck und Olga Buck, beide von Dürnten, in Zürich. Fabrikation von «Hödyn»-Transformatoren. Neumarkt 28.

27. April 1953.

Walter Bernasconi, Organisation Textile, in Zürich (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1951, Seite 1838). Neues Geschäftsdomicil: Talacker 42.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

25. April 1953. Lebensmittel usw.

Hans Giger & Co., in Bern, Import von Lebensmitteln en gros usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3287). Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Reust, von Steffisburg, in Bern. Die Prokura von Martha Lüthi ist erloschen.

25. April 1953. Fleisch- und Viehhandel.

Walter Lehmann, in Zollikofen, Fleisch- und Viehhandel (SHAB. Nr. 111 vom 12. Mai 1944, Seite 1082). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «M. Lehmann», in Zollikofen.

25. April 1953. Fleisch- und Viehhandel.

M. Lehmann, in Zollikofen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Maria Lehmann, von und in Zollikofen. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Walter Lehmann», in Zollikofen. Fleisch- und Viehhandel.

27. April 1953. Massgeschäft.

Jean Peitsch, in Bern, Massgeschäft (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1936, Seite 1237). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag auf Begehren des Inhabers gelöscht.

27. April 1953. Waren aller Art.

S. D. Chaudhry, in Muri. Inhaber dieser Firma ist Sukhdev Chaudhry, indischer Staatsangehöriger, in Muri (Bern). Import und Export von Waren aller Art, hauptsächlich von Teppichen. Gurtenweg 50.

27. April 1953. Versicherungen usw.

v. May & Cie., in Bern, Versicherungen aller Art sowie Handelsagentur (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1946, Seite 663). Die Prokura von Emil Jaeggi ist erloschen.

27. April 1953. Bäckerei usw.

Werner Horst, in Bern, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1944, Seite 130). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Biel

17. April 1953.

Wohnbaugenossenschaft «Sunegg», in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche ihren Mitgliedern durch Ankauf von Land oder Erwerb von Baurechten gesunde und billige Wohnhäuser zu verschaffen bezweckt. Die Statuten datieren vom 17. März 1953. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern, Emil Joder, von Muri bei Bern, ist Präsident; Fritz Rupprecht, von Trub, Vizepräsident; Hans Jost, von Eggwil, Sekretär-Kassier; alle in Biel. Die Genossenschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift des Präsidenten mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär-Kassier. Geschäftslokal: Güterstrasse 23.

Bureau de Porrentruy

23 avril 1953. Kiosque.

Hermine Loriol, à Porrentruy. La titulaire est Hermine Loriol, fille d'Albert, de Charmoille, à Porrentruy. Exploitation du kiosque de la place des Bannelats.

Bureau Wangen a. d. A.

27. April 1953. Bauunternehmung.

J. Kunz, in Wiedlisbach, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2930). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gehr. Kunz» in Wiedlisbach, übernommen.

27. April 1953. Bauunternehmung.

Gehr. Kunz, in Wiedlisbach. Alfred, Jakob und Hans Kunz, alle von Diemtigen, in Wiedlisbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. Kunz», in Wiedlisbach, übernommen hat. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Hauptstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. April 1953.

GEGA, Genossenschaft zur Uebernahme, Vermittlung und Liquidation gärtnerischer Arbeiten an der Schweiz. Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau, in Meggen. Laut Statuten vom 24. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Vermittlung gärtnerischer Arbeiten und deren Liquidierung an der «1. Schweiz. Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau Luzern 1954». Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Für Genossenschaftsverbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien. Präsident des Vorstandes ist Christian Berger, von Wattenwil (Bern), in Kriens; Mitglieder sind: Heinrich Reinhard, Kassier, von Horw, in Luzern; Erwin R. Stalder, von und in Meggen, Aktuar; Hans Breitenmoser, von Mosnang (St. Gallen), in Luzern, und Emil Mingard, von Chapelle sur Moudon, in Horw. Adresse der Genossenschaft: beim Aktuar Erwin Stalder.

Uri — Uri — Uri

25. April 1953. Bedachungen, Spenglerei.

Alois Aeschwanden, Söhne, Kommanditgesellschaft, in Altdorf (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1439). Die Kommanditistin Luise Aeschwanden ist ausgetreten. Der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Max Aeschwanden, von Isenthal, in Lugano, ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000, die bar geleistet ist. Als Kommanditär ist ferner in die Gesellschaft eingetreten Josef Zimmermann, von Weggis, in Altdorf, mit einer Kommandite von Fr. 5000, die ebenfalls bar einbezahlt ist. An Max Aeschwanden wurde Einzelprokura erteilt.

Schwyz — Schwytz — Svitto

23. April 1953.

Jos. & Aug. Kuster, Steinbrüche, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Steinbrüche und Schifffahrt, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1949, Seite 380). Die Gesellschaft hat sich am 5. Februar 1953 aufgelöst; die Liquidation ist beendet. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die «J. & A. Kuster, Steinbrüche A.-G.», in Bäch, Gemeinde Freienbach. Die Firma wird gelöscht.

23. April 1953.

J. & A. Kuster, Steinbrüche A.-G., in Bäch, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Fortführung der bisher unter der Firma «Jos. & Aug. Kuster, Steinbrüche», in Bäch, Gemeinde Freienbach, betriebenen Unternehmung und umfasst die Ausbeutung von Steinbrüchen, den Steinmetzbetrieb und den Handel mit Natursteinen aller Art sowie den Transport mit Lastschiffen für eigene und fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jos. & Aug. Kuster, Steinbrüche», in Bäch, Gemeinde Freienbach, gemäss Uebernahmehilanz vom 1. Januar 1953, wonach die Aktiven Fr. 291 499.57, die Passiven Fr. 46 875.80 betragen. Uebernahmepreis ist der Aktivenüberschuss von Fr. 244 623.77. Als Gegenwert und gegen Bareinzahlung des Restbetrages von Fr. 5376.23 erhalten die Sacheinleger 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Josef Kuster-Morger, von Eschenbach (St. Gallen), in Bäch, Gemeinde Freienbach, Präsident; Josef Kuster-Koller, von Eschenbach (St. Gallen), in Bäch, Gemeinde Freienbach, Vizepräsident; August Kuster, von Eschenbach (St. Gallen), in Schmerikon. Josef Kuster-Morger führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Verwaltungsratsmitglieder und Rosa Kuster-Koller, von Eschenbach (St. Gallen), in Bäch, Gemeinde Freienbach, zeichnen kollektiv je zu zweien.

23. April 1953.

Pius Kälin, Hoch- und Tiefbau G.m.b.H., in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, welche den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens bezweckt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Elisabeth Kälin-Gyr, von und in Einsiedeln, mit einer Stammeinlage von Fr. 17 000, Edith Kälin, von und in Einsiedeln, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 (beide mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde gemäss Art. 177 und 392 ZGB), und Pius Kälin, von und in Einsiedeln, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Pius Kälin bringt in die Gesellschaft Aktiven (Maschinen, Fahrzeuge, Wertschriften, Guthaben) im Betrag von Fr. 26 725 und Passiven (Kreditoren) von Fr. 24 725, seines bisher betriebenen Baugeschäftes ein. Durch den Aktivenüberschuss von Fr. 20 000 ist seine Stammeinlage voll liberiert. Elisabeth Kälin-Gyr hat ihre Stammeinlage durch eine unter den erwähnten Passiven enthaltene Forderung von Fr. 15 300 zu 90%, Edith Kälin die ihre durch eine ebensolche Forderung von Fr. 1000 voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Pius Kälin. Elisabeth Kälin-Gyr führt Einzelprokura.

23. April 1953.

Genossenschaft Konkordia Ibach-Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1944, Seite 2410). Der frühere Präsident Karl Geisser ist Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Adolf Stamm, von Thayngen, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Der frühere Aktuar Arnold Hediger ist Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist Josef Holdener-Geisser, von Oberiberg, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die Firma lautet nun **Konsumgenossenschaft Konkordia Ibach-Schwyz**. Die Statuten wurden am 4. Dezember 1949 entsprechend revidiert.

23. April 1953.
Buchdruckerei Einsiedler Anzeiger A.-G., in Einsiedeln (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951, Seite 2382). Einzelprokura ist erteilt an Robert Fleischmann, von Altendorf, in Einsiedeln.

25. April 1953. Strick- und Wirkwaren.
J. Diethelm-Rüttimann, in Galgenen, Fabrikation von und Handel mit Strick- und Wirkwaren (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1949, Seite 1879). Die Firma ist wegen Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1953.
J. Kümin, Mosterei Obermühle, in Wollerau (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1363). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen.

25. April 1953.
Hans Kümin, Mosterei und Getränkehandlung, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Hans Kümin, von und in Wollerau. Mosterei, Getränkehandlung, Herstellung von und Handel mit Spirituosen. Obermühle.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

22. April 1953.
Ban A.G. Sarnen, in Sarnen, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1250). Die an Karl Stoop erteilte Prokura ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

27 avril 1953. Confections.
Heuseler, à Fribourg, confections pour hommes, dames et enfants (FOSC. du 5 mai 1939, N° 104, page 938). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 avril 1953.
Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 5 janvier 1953, N° 1, page 3). Hans Blumer, décédé, a cessé d'être membre du conseil d'administration. A été élu à sa place en la même qualité Pierre Sieber, de et à Fribourg.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. April 1953. Textilien usw.
Nigritella A.G., in Basel, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1951, Seite 962). Neues Domizil: St.-Jakob-Strasse 11.

22. April 1953. Liegenschaften usw.
Ruler A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1951, Seite 812). Aus dem Verwaltungsrat ist Franco Nanni-Schaub ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Ernst Braunschweiger-Wytenbach, von Zürich, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Schützenmattstrasse 9.

22. April 1953.
Papeterie de Pont-Sainte-Maxence S.A., in Basel, Betrieb einer Papierfabrik usw. (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2073). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1953 wurden die Statuten geändert. Die Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

22. April 1953.
Holdinggesellschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1176). Neues Domizil: Rittergasse 12.

22. April 1953. Innenarchitekturgeschäft usw.
Springer A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Innenarchitekturgeschäftes, einer Möbel- und Tapezierwerkstätte, sowie Handel mit Möbeln, Bildern, Stoffen, Antiquitäten und ähnlichen Gegenständen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Uebnahmevertrag vom 26. Februar 1953 übernimmt die Gesellschaft von J. Springer und der Möbelwerkstätte «Springer G.m.b.H.» Möbel zum Preise von Fr. 50 000, das Bureau, Werkstatt- und Lagerinventar zum Preise von Fr. 2800, Goodwill und Werkstattmaterial zum Preise von Fr. 20 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern, gehören an: Friedrich Waechli, von Lotzwil, in Zürich, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Wwe Olga Emma Eicke-Meyer, von Füllinsdorf, in Zürich. Domizil: Aeschenvorstadt 36 (Bureau).

22. April 1953.
Terminus A.G., in Basel, An- und Verkauf von Produkten aller Art, insbesondere aus der Slowakei usw. (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1941, Seite 1195). In der Generalversammlung vom 25. März 1953 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Fabrikation von und Handel mit Tentor-Stahl. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Firma lautet nun: Tentor-Stahl A.G.

22. April 1953. Gipsergeschäft.
Xaver Stöcklin, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1928). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Xaver Stöcklin & Co.», in Basel.

22. April 1953. Gipsergeschäft.
Xaver Stöcklin & Co., in Basel, Xaver Stöcklin, von und in Basel, in Gütertrennung mit Maria geb. Zurfluh, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Alfred Hemberger, von Winterthur, in Muttenz, als Kommanditär mit Fr. 1000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 2. Mai 1953 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Xaver Stöcklin», in Basel, übernimmt. Gipsergeschäft. Eichenstrasse 14.

22. April 1953. Metzgerei, Wursterei.
Ad. Brun, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Brun-Styger, von Hasle (Luzern) und Entlebuch, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Elsässerstrasse 89.

23. April 1953. Baufachausstellung.
Adolf Ch. Schmid, in Basel, permanente Baufachausstellung (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2343). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch das Konkursamt Arlesheim am 30. März 1953 der Konkurs erkannt.

23. April 1953. Damenstrümpfe usw.
Milena Alfred Knuchel, in Basel, Handel mit Damenstrümpfen usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 484). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 15. April 1953 der Konkurs erkannt.

23. April 1953. Erzeugnisse der Metallindustrie usw.
Affolter, Christen & Co A.G., in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallindustrie usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2127). In der Generalversammlung vom 11. April 1953 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR durch Abschreibung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 250 auf Fr. 125 herabgesetzt auf Fr. 500 000, eingeteilt in 4000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 125. Aus dem Verwaltungsrat ist Max Brodbeck ausgeschieden. Neu wurde gewählt Conrad Imhof, von Lax (Wallis), in Zug.

23. April 1953. Verein.
Akti Richtig und Schnuffer und Schnoogge, in Basel. Förderung der Basler Zugfasnacht usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 447). Dieser Verein hat sich durch Beschluss der Mitgliederversammlung vom 10. April 1953 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. April 1953. Beteiligungen, internationale Transporte usw.
Etablissement Railshipp, Transport Compagny, in Vaduz, Zweigniederlassung Rgsel, in Basel. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in Vaduz im Öffentlichkeitsregister des Fürstl. liechtenst. Land- und Handelsregisters eingetragene Anstalt: «Etablissement Railshipp Transport Compagny», in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 27. März 1953. Die Anstalt bezweckt: Verwaltung von Kapitalien; Durchführung von internationalen Transporten sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte; Beteiligung an andern Firmen sowie Vornahme jeder Art von Rechtsgeschäften, welche zum Erwerb, der Verwaltung, der Verwertung oder der Entäusserung der Anstaltsinteressen dienen. Das Anstaltskapital beträgt Fr. 250 000, ist voll einbezahlt und nicht in Anteile zerlegt. Oberstes Organ der Anstalt ist ein Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift für den Hauptsitz ist Bruno Benjamin Voigt, von St. Gallen, in Vaduz. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung ist Théodore Goldschmidt, von und in Zürich. Domizil: Elisabethenstrasse 42 (Bureau).

23. April 1953. Maschinen.
Müller, Lauber & Co, in Basel. Otto Müller-Thaesler, von Binningen, Johann Lauber-Vögeli und Gertrud Lauber-Vögeli, beide von Escholzmatt, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1953 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch Otto Müller-Thaesler und Johann Lauber-Vögeli mit Unterschrift zu zweien. Handel mit Maschinen aller Art. St.-Jakobs-Strasse 67.

23. April 1953. Möbel- und Bauschreinerei.
Nielsen & Martin, in Basel. Betrieb einer Möbel- und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3525). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Ernst Nielsen», in Basel.

23. April 1953. Möbel- und Bauschreinerei.
Ernst Nielsen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Nielsen, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Nielsen & Martin», in Basel. Möbel- und Bauschreinerei. Güterstrasse 103.

23. April 1953. Maler- und Tapezierergeschäft.
L. Herold Söhne, in Basel, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1929, Seite 1474). Aus der Kollektivgesellschaft ist Ludwig Herold-Graber infolge Todes ausgeschieden. Der Gesellschafter Karl Richard Herold-Schmidt heisst nun Karl Richard Herold-Wolfsberger.

24. April 1953.
Richter A.G. Bau- und Möbelschreinerei, in Basel (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1700). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Xaver Steiner-Styger ausgeschieden. Seine sowie die Unterschrift der Prokuristin Rose-Marie Steiner-Styger sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Max Haselwander-Bechstein. Er führt nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Franz Olloz-Walther, von und in Basel.

24. April 1953. Rohmaterial für die Hutfabrikation.
Le Garenne S.A., in Basel, Import von und Handel mit Rohmaterialien für die Hutfabrikation (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2900). Das Verwaltungsratsmitglied Jacques Schweig-Baselgia ist nun Bürger von Basel.

24. April 1953. Viehhandel.
H. Staudenmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Herbert Ernst Staudenmann, von Rüscheegg, in Basel, mit seiner Ehefrau Trudy Elsa geb. Weber in Gütertrennung lebend. Viehhandel. Gundeldingerstrasse 85.

24. April 1953. Damenkleider usw.
Herzog & von Känel G.m.b.H., in Basel, Fabrikation von Damenkleidern aller Art (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1951, Seite 355). Die Firma hat sich aufgelöst. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23. Dezember 1952 ist die Durchführung der Liquidation festgestellt worden. Die Löschung kann wegen Fehlens der Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung in Bern und der kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Basel nicht vollzogen werden.

24. April 1953. Import, Export.
Cosmos Handels G.m.b.H., in Basel, Import- und Exportgeschäft (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1950, Seite 2167). Die Firma hat sich aufgelöst. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21. Januar 1953 ist die Durchführung der Liquidation festgestellt worden. Die Löschung kann wegen Fehlens der Zustimmung der kantonalen Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt nicht vollzogen werden.

24. April 1953.
Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabbricazione della Pasta di Legno), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1764). Der Vize-direktor Paul Günter wurde zum Direktor und Mitglied der Geschäftsleitung ernannt. Er zeichnet zu zweien.

24. April 1953. Wirtschaft.
Antonio Tebon, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 293 vom 29. Dezember 1922, Seite 2410). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. April 1953. Artikel der Papierindustrie.
Filpa A.G., in Basel, Ankauf, Verarbeitung und Verkauf sämtlicher Artikel der Papierindustrie (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1952, Seite 168). Neues Domizil: Güterstrasse 108.

24. April 1953. Metallurgische Produkte usw.
Columeta A.G., in Basel, Import und Verkauf metallurgischer Produkte und Brennstoffe usw. (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1492). Die Prokura des Hans Weisskopf ist erloschen.

24. April 1953. Holzbearbeitungsmaschinen.
Adolf Fischer A.G., in Basel, Fabrikation von und Handel mit Holzbearbeitungsmaschinen (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1355). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

24. April 1953.
Wild A.G. Autotransporte, in Basel (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2230). Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Scherrer-Böhringer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Johann Rauch, von und in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

24. April 1953. Verbandstoffe usw.
Verbasan H. Roth & Co., in Basel, Engroshandel mit Verbandstoffen usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 332). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Adolf Roth ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditär mit Fr. 2000 in die Gesellschaft ein Hans Ludwig Hengst, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach.

25. April 1953. Buchdruckerei usw.
Walter Hunkeler, in Basel, Buch- und Akzidenzdruckerei (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1945, Seite 2398). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Walter Hunkeler, Inh. H. Hunkeler», in Basel.

25. April 1953. Buchdruckerei usw.
Walter Hunkeler, Inh. H. Hunkeler, in Basel, Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Helene Hunkeler-Gugel, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Hunkeler», in Basel, übernommen. Buch- und Akzidenzdruckerei. Dornacherstrasse 139.

25. April 1953. Papeterieneuheiten usw.
E. Leimbacher, in Basel, Handel mit Papeterieneuheiten (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1945, Seite 1576). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzelo int.

27. April 1953.
Wilhelm Bischofberger Säntis-Drogerie, in Appenzel (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1927, Seite 1771). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

27. April 1953. Markttaschen usw.
Frau Ryf-Neff, in Appenzel, Fabrikation und Verkauf von Markttaschen und Handtaschen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1951, Seite 279). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 IRRegV.), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöst.

27. April 1953. Metzgerei, Wirtschaft.
Karl Bischofberger, in Obereg, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1932, Seite 2610). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

27. April 1953. Metzgerei, Wirtschaft.
P. Bischofberger, in Obereg, Inhaber dieser Firma ist Paul Bischofberger, von und in Obereg, Metzgerei und Wirtschaft «Dorf».

27. April 1953. Gastwirtschaft, Bäckerei, Holz.
Johannes Bruderer, in Obereg, Gastwirtschaft, Bäckerei und Holzhandlung, «Tobelmühle». Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.) wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

27. April 1953. Mineralwasser usw.
Jakob Fuehs & Sohn, in Appenzel. Unter dieser Firma haben Jakob Fuchs und Hans Fuehs, beide von und in Appenzel eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Mai 1950 begonnen hat. Handel mit Mineralwasser und andern Getränken, «Taube», Hirschengasse.

27. April 1953.
Genossenschafts-Buchdruckerei, in Appenzel (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1953, Seite 160). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Albin Breitenmoser ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde der bisherige Aktuar Dr. jur. Carl Rusch, als Präsident und als neuer Aktuar Willy Schürpf, von und in Appenzel, gewählt. Der Präsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

25. April 1953. Mädchen-Mäntel und -Kostüme.
Wertheimer & Co. in Liq., in St. Gallen, Fabrikation von Mädchen-Mänteln und -Kostümen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3324). Da die Liquidation dieser Gesellschaft durchgeführt ist, wird sie gelöst.

25. April 1953.
Verband der Genossenschaften des Kantons St. Gallen für Zucht der Toggenburger Ziegen, in Walenstadt (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 200). Gustav Eberle, Präsident, und Joachim Forrer, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Josef Muggli, von Tavetsch (Graubünden), in Flawil, als Präsident, und Ulrich Hartmann, von Alt St. Johann, in Starckenbach, Gemeinde Alt St. Johann, als Aktuar. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

25. April 1953. Restaurant, Wäscherei.
Pius Krieg, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Pius Krieg, von Altdorf (Schwyz), in Lichtensteig. Restaurant und Wäscherei. Hauptgasse «Neuhofbräu».

25. April 1953. Maschinen, Werkzeuge.
A. Gerschwiler, in Walenstadt, in Walenstadt, Handel mit Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 164). Diese Firma ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. April 1953. Käserei.
Stephan Spiess, in Ronwil-Waldkirch, Käserei (SHAB. Nr. 154 vom 17. Juni 1908, Seite 1103). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. April 1953.
Vonwil-Bau A.-G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Neubauten sowie den Ankauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll libertiert sind.

Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adresse bekannt ist, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolf Fröhlich-Alder, von Raperswil (Thurgau), in St. Gallen, Präsident; Christoph Wieser-Fröhlich, von Neunkirch (Schaffhausen), in St. Gallen; Hans Voser, von Neuchhof (Aargau), in St. Gallen; Heinrich Danzeisen, von Basel, in Degersheim; Ettore Corazza, von Tablat-St. Gallen, in St. Gallen; Jakob Giger, von Gontenschwil (Aargau), in Meilen (Zürich), und Fritz Müller, von Aesch (Luzern), in St. Gallen. Die Kollektivunterschrift je zu zweien führen der Präsident, Christoph Wieser-Fröhlich und Hans Voser. Geschäftslokal: Vadianstrasse 26.

27. April 1953. Buchbinderei, Papeterie, Zigarren, Gasthaus.
Robert Schäppi Erben, in Uznach, Buchbinderei, Papeterie und Zigarren; Gasthaus «Zur Krone», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1750). Die Gesellschafterin Ruth Cäcilia Schäppi ist nun volljährig.

27. April 1953. Fenster, Kunstverglasung usw.
Jean Seeger Nachf. von F. Seeger-Rietmann, in St. Gallen, Fensterfabrik, Kunstverglasung, Bausehreinerei (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1918, Seite 347). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. April 1953. Schuhe, Felle, Restaurant.
J. Steiner, in Kappel, Schuh- und Fellhandlung, Restaurant «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 90). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. April 1953. Metzgerei.
Jakob Steingruber, in Rorschach, Metzgerei (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1947, Seite 532). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Rorschach vom 24. März 1953 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

27. April 1953. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.
Wohlmut AG., in St. Gallen, Fabrikation, Export, Import und Handel mit elektrotechnischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere der Wohlmut'schen Galvanisationsgeräte usw. (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 468). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen vom 16. April 1953 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

Graubünden — Grisons — Grigioni

25. April 1953.
Darlehenkasse Tamins, in Tamins (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1221). Aus dem Vorstand ist Friedrich Ramser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aktuar ist Leonhard Kuno Koch, von und in Tamins, bisher Beisitzer. Der bisherige Aktuar Nikolaus Schmid ist nun Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

25. April 1953.
Rabatverein Thusis & Umgebung, in Thusis, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1541). Aus dem Vorstand sind Werner Roth, Felix Calonder und Georg Just ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Schneider, von Eggersriet (St. Gallen), als Präsident; Werner Jäger, von Rongellen, als Aktuar, und Josef Neuhaus, von Susch/Süs, als Blattverwalter; alle in Thusis. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident gemeinsam mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

25. April 1953. Malerei.
Hans Schwarz, in Arosa, Dekorations-, Flach- und Möbelpmalerei (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1928, Seite 1932). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Willy Vital, von Sent, in Arosa.

25. April 1953.
Baugenossenschaft Grevas, in St. Moritz (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1950, Seite 3003). Aus dem Vorstand ist Willi Aegeter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Sekretär gewählt Jakob Pfäffli, von Signau, in St. Moritz. Der bisherige Sekretär Robert Baechler ist nun Kassier. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

25. April 1953. Alkoholfreies Restaurant.
E. Kaufmann, in Chur (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1949, Seite 199). Diese Firma hat den Betrieb des «Café Astoria» aufgegeben und betreibt nun das Café «Zum Kunsthaus», alkoholfreies Restaurant. Bahnhofstrasse 40.

25. April 1953. Textilwaren.
Janett, Lietha & Co. G.m.b.H. in Nachlassliquidation, in Chur, Textilwarengeschäft (SHAB. Nr. 147 vom 26. Februar 1952, Seite 539). Diese Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

25. April 1953.
Immobilien-gesellschaft Orion Valbella, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 24. April 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Grundstücken und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüter erwerben, verwerten und veräußern, Handelstransaktionen jeder Art durchführen, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Ida Frey, Valbella, einen Teil ihres Grundstückes «Cominols» in Valbella von 2200 m² zum Preise von Fr. 8000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Paul Alexander Bourcart, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schweizerische Kreditanstalt, Chur.

27. April 1953.
Rauch & Chiesa, Bernina-Garage, in Pontresina. Unter dieser Firma haben Martin Rauch, von Filisur, und Ugo Chiesa, von Vicosoprano, beide in Pontresina, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. November 1952 ihren Anfang nahm. Autoreparaturwerkstätte, Service, Abschleppdienst, Taxi und Handel mit Motorfahrzeugen.

27. April 1953.
Martin Rauch, Bernina-Garage, in Pontresina (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 284). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

27. April 1953. Restaurant.
Arnold Zimmermann, in Bever, Betrieb des Bahnhofbuffet (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1951, Seite 891). Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin hat durch Urteil vom 19. März 1953 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Aargau — Argovie — Argovia

25. April 1953.
Questiaux & Merkt, Konzertagentur, in **Baden**, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1952, Seite 2873). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Dezember 1952 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. April 1953.
Darlehenskasse Hottwil, in **Hottwil**, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1650). Hans Keller-Obrist, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Jean Keller, von und in Hottwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

25. April 1953.
Darlehenskasse Zufikon, in **Zufikon**, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1949, Seite 1092). Xaver Karli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Josef Schürmann, von Menznau, in Zufikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

25. April 1953.
Nahrungsmittel Aktiengesellschaft in Liquidation, in **Beinwil am See** (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1945, Seite 1413). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV. von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 21. April 1953).

25. April 1953. Nähmaschinen, Kinderwagen usw.
Rob. Stutz, in **Windisch** (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1943, Seite 2327). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Spezialgeschäft für Nähmaschinen, Kinderwagen, Waschmaschinen und Staubsauger; Reparaturwerkstätte.

25. April 1953. Bürstenwaren, Reinigungsartikel usw.
E. Baumann, in **Wohlen**, Handel mit Bürstenwaren, Reinigungsartikeln und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 885). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1953.
Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in **Muri**, Aktiengesellschaft; mit Zweigniederlassung in **Merenschwand** (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1952, Seite 1136). Die Prokura von Alois Müller ist erloschen.

25. April 1953.
Müller, Spezialgeschäft für Bettwaren, in **Aarau**. Inhaber dieser Firma ist Max Müller-Frei, von Wiliberg, in Aarau. Handel mit Bettwaren. Bahnhofstrasse 20.

25. April 1953. Parfümerien, kosmetische Produkte.
Rolf Kober, in **Zetzwil**. Inhaber dieser Firma ist Rolf Karl Kober, von Zürich, in Zetzwil. Chemisches Laboratorium für Parfümerie und Herstellung kosmetischer Produkte. In der Vorstadt 198.

25. April 1953. Metallwaren usw.
Egloff & Cie. Aktiengesellschaft, in **Niederrohrdorf**, Fabrikation von Metallwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 54). Fritz Merker, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Walter Merker-Sauter, von und in Baden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1953. Technische Ausrüstungen.
Dähler-Meier, Wettlingen, in **Wettlingen**, technische Ausrüstungs-Vermittlung für Betriebe, Werkstätten, Bureaux und Haushaltungen (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1934, Seite 1499). Das Geschäftslokal befindet sich: Bahnhofstrasse 6.

25. April 1953. Maschinen, Brennstoffe usw.
Hans Breitschmid-Büeler, in **Wohlen**, Vertrieb von Maschinen aller Art, ferner von flüssigen Brennstoffen und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949, Seite 1773). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. April 1953. Elektrische Artikel, Bazar.
W. Meyer's Erben, in **Seengen**, Handel mit elektrischen Artikeln und Bazar, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1948, Seite 2858). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

25. April 1953. Textilerzeugnisse.
Superfil A.G., in **Zurzach**, Fabrikation von und Handel mit Textilerzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 861). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Roland Stauffer, von Signau (Bern), in Zürich.

25. April 1953. Beleuchtungskörper usw.
Ernst Bryner, in **Windisch**, Handel mit Beleuchtungskörpern und technischen Artikeln (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1991). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1953. Lebensmittel.
Emma Matter-Ventura, Migros-Depot, in **Kölliken**. Inhaberin dieser Firma ist Emma Matter-Ventura, von und in Kölliken. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Lebensmittelgeschäft (Depot der «Migros Genossenschaft Aargau»). Hauptstrasse.

25. April 1953. Grabmalgeschäft.
D. Fugazza, bisher in **Wettlingen**, Grabmalgeschäft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1951, Seite 2399). Diese Firma hat ihren Sitz nach **Baden** verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Cordulaplatz 11; Werkstätte: Zürcherstrasse 63.

25. April 1953. Lebensmittel, Wolle usw.
H. Vogt-Ernst, in **Erlinsbach**, Handel mit Lebensmitteln, Wolle und Mercierwaren (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1951, Seite 2916). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

25. April 1953.
Frau M. Ultsch-Baiguini Parfümerien Vernée, in **Niederlenz**. Inhaberin dieser Firma ist Magdalena Ultsch-Baiguini, deutsche Staatsangehörige, in Niederlenz. Der Ehemann hat gemäss Art. 167, ZGB, die Zustimmung erteilt. Fabrikation von Parfümerien, Marke «Vernée». Hauptstrasse 331.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

24 aprile 1953. Merci varie.
ARCES S.A., in **Lugano**. Con atto pubblico e statuti del 22 aprile 1953 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima, avente per scopo: il commercio di merci varie, il loro trasporto, le spedizioni internazionali, gli

sdoganamenti, la gestione di rappresentanze commerciali di ogni genere, nonché di ogni altra operazione finanziaria e commerciale connessa allo scopo, così come la partecipazione a imprese aventi scopi similari. Il capitale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, ed in particolare le convocazioni alle assemblee, possono essere fatte anche a mezzo raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da tre che sono: Dr Vincenzo Bilotta fu Pietro, di nazionalità italiana, in Roma, presidente; Dr Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, membro; Dr Pietro Fischer fu Hans, da Meisterschwanden, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o collettiva degli altri 2 membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: presso lo studio legale Gilardoni, via al Forte 2.

Distretto di Mendrisio

24 aprile 1953. Stoffe e mercerie.
Eredi fu Enrico Charen, in **Chiasso**, stoffe e mercerie, società in nome collettivo (FUSC. del 24 febbraio 1940, N° 46, pagina 364). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale «Charen Giuseppe», in Chiasso.

24 aprile 1953. Stoffe e mercerie.
Charen Giuseppe, in **Chiasso**. Titolare è Giuseppe Charen fu Enrico, italiano, in Chiasso. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Eredi fu Enrico Charen», in Chiasso, ora cancellata. Commercio di stoffe e mercerie. Via Emilio Bossi 16.

25 aprile 1953. Articoli in metallo.
Punte Sanhos S. a. g. l., in **Chiasso**, fabbricazione di chiodi, fabbricazione di articoli in metallo, importazione, esportazione e commercio di articoli affini (FUSC. del 23 aprile 1953, N° 92, pagina 972). La società è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

25 avril 1953. Tabacs, articles de parfumerie, etc.
E. Diemand, à **Lausanne**. Le chef de la maison est Edouard Diemand, allié Michaud, de La Neuveville (Berne), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, articles de parfumerie et de diverse nature. Pontaise 41.

25 avril 1953. Fonte injectée.
Schmid et Villiger, à **Lausanne**, fonte injectée, société en nom collectif (FOSC. du 13 septembre 1949, page 2376). La société est dissoute depuis le 1^{er} avril 1949. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 avril 1953.
Comptoir Suisse, Lausanne, à **Lausanne**, société coopérative (FOSC. du 5 mai 1952, page 1168). Edouard Foretay, de St-Sulpice (Vaud), à Lausanne, est nommé administrateur; il signe collectivement à deux avec une des personnes autorisées à signer.

Bureau d'Orbe

25 avril 1953.
Caisse de crédit mutuel de Rances, à **Rances**, société coopérative (FOSC. du 23 avril 1948, N° 94, page 1149). Le vice-président Paul May est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. A été nommé en cette qualité Maurice Thibaud, de Concise, à Rances (actuellement membre). La société est engagée par la signature à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

25 avril 1953. Bétail.
Adolphe Marmy, à **Payerne**. Le chef de la maison est Adolphe Marmy, de Montbrelloz, à Payerne. Commerce de bétail. Rue de la Tour 19.

25 avril 1953. Porcs.
H. Meylan, à **Payerne**. Le chef de la maison est Hubert Meylan, du Lieu, à Payerne. Elevage de porcs. Route de Morens.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

17 avril 1953. Imprimerie, journal, etc.
Gessler & Cie, à **Sion**, société en nom collectif (FOSC. du 11 juillet 1952, N° 160, page 1766), imprimerie, journal, etc. Dorénavant, la société sera engagée par la signature collective à deux des associés.

Gené — Genève — Ginevra

23 avril 1953. Articles de coutellerie.
Gebr. Schwarz Aktiengesellschaft (Schwarz Frères Société Anonyme), à **Genève**, tous articles de coutellerie, de ménage et autres articles similaires, etc. (FOSC. du 20 février 1953, page 408). Les pouvoirs de l'administrateur Martin Schwarz, décédé, sont radiés. Leo Schwarz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

23 avril 1953.
Industrial Products Traders Corporation «Indutra», à **Genève**. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet: 1° l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation tant en Suisse qu'à l'étranger de matériel de tous genres, produits industriels, manufacturés et matières premières; 2° et, généralement toutes opérations y relatives notamment sous forme de participations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Marc Barrelet, président, de et à Genève; Robert Murry, secrétaire, de et à Genève, et Jean Caneri, de nationalité française, à Chêne-Bougeries. Michel Pally, de Genève, à Carouge, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et du fondé de pouvoir. Adresse: boulevard du Théâtre 6, bureaux de Barrelet et Pidoux.

22 avril 1953.
Société Immobilière Rue de la Fontaine 7, à **Genève**, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1943, page 2600). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 avril 1953, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, dont 25 par un prélèvement sur le bénéfice net réul-

tant du dernier bilan annuel, et 25 par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune.

24 avril 1953. Maçonnerie, travaux publics.

M. Mazzardi, précédemment au Grand-Saconnex, entreprise de maçonnerie et de travaux publics (FOSC. du 15 avril 1952, page 980). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Genève, chemin de la Tourelle 15, Petit-Saconnex.

24 avril 1953. Boulangerie, pâtisserie.

J. Muller-Gétaz, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 14 novembre 1947, page 3373). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

24 avril 1953.

Boucherie Albert Gaudet, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 5 mars 1948, page 662). Procuration individuelle est conférée à Charles-Hippolyte Berguerand, de et à Carouge. La procuration conférée à John Chevrier est radiée.

24 avril 1953. Fonderie de métaux, etc.

Similor S. A., à Carouge, fonderie de métaux, robinetterie, etc. (FOSC. du 2 décembre 1952, page 2933). Erwin Baumann, de Herbligen (Berne), à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle.

24 avril 1953.

Société Immobilière Calliope, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 58 500 fr., de la parcelle 2824 G, feuille 41, chemin Furet, et la copropriété pour nonante-trois millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Cléo, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 86 500 fr., de la parcelle 2824 I, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour cent trente-sept millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Erato, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 87 000 fr., de la parcelle 2824 H, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour cent trente-huit millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Euterpe, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 58 500 fr., de la parcelle 2824 F, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour nonante-trois millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Melpomène, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 58 500 fr., de la parcelle 2824 E, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour nonante-trois millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Polymnie, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 63 000 fr., de la parcelle 2824 C, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour cent millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Terpsichore, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 67 000 fr., de la parcelle 2824 J, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour cent six millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Thalie, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 75 500 fr., de la parcelle 2824 A, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour cent vingt millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Société Immobilière Uranie, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 75 500 fr., de la parcelle 2824 B, feuille 41, sise chemin Furet, et la copropriété pour cent vingt millièmes des parcelles 2824 D, feuille 41, et 2824 K, feuille 41, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Rey-Mermet, de Troistorrents (Valais), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 78, régie Addor et Julliard.

24 avril 1953.

Garage Place Claparède S. A., à Genève (FOSC. du 29 juin 1948, page 1831). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1953, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Les pouvoirs de l'administrateur Ami Gandillon, décédé, sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Requête

tendant à la remise en vigueur de la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour la menuiserie, ébénisterie et charpente dans le Jura bernois.

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/15 juin 1951 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance fédérale d'exécution du 8 mars 1949 et ordonnance cantonale du 11 janvier 1944)

Les associations contractantes ont requis la remise en vigueur de la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail, passé entre elles le 1^{er} avril 1948 et renouvelé le 21 décembre 1949, jusqu'au 31 décembre 1955. Elles proposent en même temps la remise en vigueur de la déclaration de force obligatoire générale de l'avenant à ce contrat du 15 décembre 1951 jusqu'au 31 décembre 1955.

La requête a été publiée dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 31 du 25 avril 1953.

Les oppositions à la présente requête devront être motivées et adressées, dans les 14 jours à dater de la présente publication, à l'autorité soussignée.

Berne, le 21 avril 1953.

(A.A. 88)

Direction de l'économie publique
du canton de Berne.

Industrie Bank AG., Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Vor Genehmigung durch die Generalversammlung

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Postscheckkonto	2 599	80	Aktienkapital	5 000 000	—
Banken-Debitoren auf Sicht	80 970	—	Reservefonds	500 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 693 760	—	Kreditoren	18 000	—
			Gewinn- und Verlustkonto	1 259 329	80
	6 777 329	80		6 777 329	80
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1952					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Bankbehörde und Personal	42 000	—	Saldovortrag vom Jahre 1951	1 041 754	30
Geschäfts- und Bureaukosten	5 822	75	Aktivzinsen	447	80
Steuern und Abgaben	61 309	55	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	326 260	—
Aktivsaldo	1 259 329	80			
	1 368 462	10		1 368 462	10

(B 38)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 636 A/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Preise für Milch und Milchprodukte

(Vom 28. April 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, sowie Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 26. September 1952 über die befristete Weiterführung einer beschränkten Preiskontrolle, in Ausführung des Bundesratsbeschlusses vom 24. April 1953, verfügt:

A. Preise für Milch

(Vollmilch, Magermilch und Buttermilch zu Konsumzwecken)

Art. 1. Grundpreis. Der Grundpreis von bisher 38 Rappen kg/l wird mit Wirkung ab 1. Mai 1953 um 1 Rappen auf 39 Rappen kg/l erhöht.

Art. 2. Konsummilch. Die bisher zulässigen Konsummilchpreise können vorbehaltlich Absatz 2 ab 1. Mai 1953 um 1 Rappen/l erhöht werden.

Nach dem gemäss Absatz 1 durchgeführten Preisaufschlag darf der Konsummilchpreis — von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle getroffene Sonderregelungen vorbehalten — höchstens 19 Rappen über dem am 31. August 1939 tatsächlich praktizierten Preis liegen.

Art. 3. Spezialmilch. Die Preisbildung für Vollmilch in Flaschen (pasteurisierte Milch, Vorzugsmilch usw.) sowie Magermilch und Buttermilch zu Konsumzwecken (offen und in Flaschen) ist wie bisher frei.

B. Preise für Milchprodukte¹

Art. 4. Rahm. Für Konsumrahm ist ab 1. Mai 1953 ein Aufschlag von höchstens 10 Rp./kg/l zulässig.

Die Verfügung Nr. 817 A/48 vom 30. Juli 1948 betreffend Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte (Beitragserhebung auf Rahm) bleibt unverändert in Kraft.

Art. 5. Butter. Für Vorzugs-, Milchzentrifugen- und pasteurisierte Geben- und Sirtenrahm-Butter ist eine Preiserhöhung von höchstens 20 Rp./kg zulässig. Nachstehende Konsumentenhöchstpreise dürfen nicht überschritten werden:

	Milchzentrifugenbutter		Geben- und Sirtenrahmbutter	
	Vorzugsbutter		pasteurisiert	nicht pasteurisiert
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
50 g	—53	—51	—50	—49
100 g	1.06	1.01	—99	—97
200 g	2.09	2.—	1.96	1.92
250 g	2.60	2.50	2.45	2.40
500 g	5.10	4.90	4.80	4.70
1 kg	10.17	9.74	9.54	9.34

Art. 6. Käse. Die Höchstpreise für vollfette Käse werden um 12—13 Rp. je Kilo erhöht, wobei nachstehende Konsumentenpreise ab 1. Mai 1953 nicht überschritten werden dürfen.

	Emmentaler Ia Greyzer Ia Spalenschnitt und Bergkäse Ia		Sbrinz Ia	Tilsiter vollfett
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1 kg	5.63	6.75	5.42	
500 g	2.92	3.45	2.80	
250 g	1.49	1.75	1.45	
200 g	1.18	1.40	1.15	
100 g	—62	—72	—60	

¹ Für sämtliche übrigen, in der vorstehenden Verfügung nicht einzeln aufgeführten Milchprodukte sind die Höchstpreisvorschriften bereits ab 1. Mai 1950 aufgehoben worden.

Die Preise für Sekundäware sind entsprechend der Qualitätsdifferenz billiger anzusetzen.

Für geriebenen Käse kann ein Zuschlag von 5 Rappen pro 100 g berechnet werden.

Art. 7. Rabatte und Rückvergütungen. Soweit der Detailhandel üblicherweise Rabatte, bzw. Rückvergütungen gewährt, können die Konsumentenpreise entsprechend erhöht werden. Nach Abzug der Rückvergütungen darf sich jedoch höchstens der zulässige Nettoverkaufspreis ergeben.

C. Allgemeine Bestimmungen

Art. 8. Preismitteilungen. Die Milchverbände, Fabrikanten, Gross- und Kleinhändler und ihre Organisationen usw. sind verpflichtet, von ihren Preislisten und entsprechenden Zirkularschreiben betreffend Preisänderungen je

zwei Exemplare gleichzeitig wie den Adressaten auch der Eidgenössischen Preiskontrollstelle zuzustellen.

Art. 9. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung oder die auf Grund derselben erlassenen Einzelverfügungen und Weisungen werden gemäss den Art. 4 und 5 des Bundesratsbeschlusses vom 1. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bestraft.

D. Inkrafttreten

Art. 10. Diese Verfügung tritt am 1. Mai 1953 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 636 A/52, vom 24. April 1952, betreffend Preise für Milch und Milchprodukte aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Verfügung Nr. 537 A/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für elektrische Energie (Vom 30. April 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Art. 1. Die Festsetzung der Preise für elektrische Energie wird freigegeben. Die bisher noch in Kraft gewesenen Bestimmungen der Verfügung Nr. 537 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 2. Juli 1941 betreffend Preise für elektrische Energie (lit. A, C und D) sind somit aufgehoben.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 30. April 1953 in Kraft. Die vor diesem Datum eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 537 A/53

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de l'énergie électrique (Du 30 avril 1953)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

Article premier. La formation des prix de l'énergie électrique est libérée. Les dispositions des lettres A, C et D (demeurées en vigueur jusqu'ici) des prescriptions N° 537 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 2 juillet 1941 concernant les prix de l'énergie électrique, sont par conséquent abrogées.

Art. 2. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 30 avril 1953. Les faits qui se sont passés sous l'empire des prescriptions abrogées demeurent régis par elles.

Prescrizioni N° 537 A/53

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i prezzi dell'energia elettrica (Del 30 aprile 1953)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

Art. 1. La fissazione dei prezzi dell'energia elettrica viene svincolata. Le disposizioni delle prescrizioni N° 537 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi del 2 luglio 1941 concernenti i prezzi dell'energia elettrica (lett. A, C e D), finora ancora in vigore, vengono con ciò abrogate.

Art. 2. Le presenti prescrizioni entrano in vigore il 30 aprile 1953. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore delle presenti prescrizioni continueranno ad essere giudicati conformemente alle disposizioni vigenti finora.

Verfügung Nr. 774 A/53

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise für Heizöl

(Vom 30. April 1953)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, verfügt:

Art. 1. Die Preisbildung für Heizöle wird freigegeben. Die bisher noch in Kraft gewesenen Bestimmungen der Verfügung Nr. 774 B/52 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 8. Oktober 1952 betreffend Höchstpreise für Heizöle sind somit aufgehoben.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 30. April 1953 in Kraft. Die vor diesem Datum eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 774 A/53

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix des huiles combustibles
(Du 30 avril 1953)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, prescrit:

Article premier. La formation des prix des huiles combustibles est libérée. Les dispositions, demeurées en vigueur jusqu'ici, des prescriptions N° 774 B/52 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 8 octobre 1952, concernant les prix maximums des huiles combustibles, sont donc abrogées.

Art. 2. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 30 avril 1953. Les faits qui se sont passés sous l'empire des prescriptions abrogées demeurent régis par elles.

Prescrizioni N° 774 A/53

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernenti i prezzi massimi dell'olio combustibile
(Del 30 aprile 1953)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza I del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, prescrive:

Art. 1. La formazione dei prezzi massimi dell'olio combustibile viene svincolata. Le disposizioni delle prescrizioni N° 774 B/52 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, dell'8 ottobre 1952, concernenti i prezzi massimi dell'olio combustibile, finora ancora in vigore, vengono con ciò abrogate.

Art. 2. Le presenti prescrizioni entrano in vigore il 30 aprile 1953. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore delle presenti prescrizioni continueranno ad essere giudicati conformemente alle disposizioni vigenti finora.

Verfügung Nr. 1 a

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung
(Teilweise Aufhebung der Verfügung 1)
(Vom 30. April 1953)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Einzigster Artikel. Die Artikel 2, 3 und 4 der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung werden mit Wirkung ab 30. April 1953 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetreten sind, werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance N° 1 a

du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché
(Abrogation partielle de l'ordonnance N° 1)
(Du 30 avril 1953)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article unique. Sont abrogées avec effet au 30 avril 1953 les dispositions des articles 2, 3 et 4 de l'ordonnance N° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.

Les faits qui se sont passés sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Ordinanza N° 1 a

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato
(Abrogazione parziale dell'ordinanza N° 1)
(Del 30 aprile 1953)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

Articolo unico. Le disposizioni degli articoli 2, 3 e 4 dell'ordinanza N° 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato vengono abrogate con effetto al 30 aprile 1953.

I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere giudicati conformemente ad esse.

Verfügung Nr. 14 a

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung
(Aufhebung der Preisausgleichskasse für die Baumwollindustrie)
(Vom 30. April 1953)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Einzigster Artikel. Die Verfügung Nr. 14 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. Dezember 1941 über die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung (Preisausgleichskasse für die Baumwollindustrie) und die Verfügung Nr. 31 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 10. Oktober 1941 über die Sicherstellung der

Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Abgabe auf Baumwollgarnen) werden mit Wirkung ab 30. April 1953 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügungen eingetreten sind, werden nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance N° 14 a

du Département fédéral de l'économie publique concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché
(Suppression de la caisse de compensation des prix de l'industrie du coton)
(Du 30 avril 1953)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article unique. Sont abrogées avec effet au 30 avril 1953 l'ordonnance N° 14 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 décembre 1941, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché (caisse de compensation des prix de l'industrie du coton), et l'ordonnance N° 31 du Département fédéral de l'économie publique, du 10 octobre 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (taxe sur les filés de coton).

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

Ordinanza N° 14 A

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato
(Abrogazione della cassa di compensazione dei prezzi nell'industria del cotone)
(Del 30 aprile 1953)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

Art. 1. L'ordinanza N° 14 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 dicembre 1941, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato (cassa di compensazione dei prezzi nell'industria del cotone) e l'ordinanza N° 31 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 10 ottobre 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (tassazione dei filati di cotone) vengono abrogate.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 30 aprile 1953. I fatti verificatisi durante la validità delle disposizioni abrogate continueranno ad essere giudicati conformemente ad esse.

France — Importation de livres et d'échantillons

Les «Documents Douaniers» du 17 avril 1953 ont publié la décision administrative N° 1192 (3/1) du 2 du même mois ayant pour effet de modifier et de codifier comme il suit le régime applicable aux importations en France de livres, de journaux, de publications périodiques, ainsi que d'échantillons par la voie postale ou par colis postaux, en tant que la valeur de ces importations ne dépasse pas 10 000 francs français:

I. Livres, journaux et publications périodiques

1° Envois contre remboursement. Les envois de livres, journaux et publications périodiques d'une valeur ne dépassant pas 10 000 francs français, effectués contre remboursement, sont dispensés de toute formalité au regard du contrôle du commerce extérieur et des changes. Toutefois, la mise en mouvement des mandats internationaux afférents à ces opérations est subordonnée à un visa des douanes attestant que l'envoi a été soumis à un centre de contrôle douanier postal.

2° L'opération donne lieu à un règlement financier avant ou après la réalisation de l'importation. Dès l'instant où il s'agit d'envois d'une valeur ne dépassant pas 10 000 francs français les services postaux peuvent effectuer les paiements par mandats ou par virements postaux internationaux.

A cet effet, les destinataires des colis sont tenus de déposer, auprès de l'administration des PTT, des demandes d'autorisation de règlement courant «France-étranger», par mandat de poste, chèque d'assignation ou virement postal, selon le cas. Ces demandes sont établies sur des imprimés spéciaux du modèle «3 PTT», lesquels sont utilisés, du point de vue douanier, dans des conditions variant selon que le colis est régulièrement soumis, lors de son arrivée, à la vérification du «centre de contrôle douanier postal» ou qu'il est remis directement au destinataire sans avoir été soumis au contrôle douanier postal.

II. Echantillons

Les envois d'échantillons expédiés contre remboursement, sont dispensés de toute formalité au regard du contrôle du commerce extérieur et des changes s'il s'agit d'envois affranchis au tarif des échantillons, dont la valeur ne dépasse pas 10 000 francs français et pour lesquels le montant des droits et des taxes exigibles est inférieur à 200 francs français. La facilité en cause ne concerne que les envois «contre remboursement», la procédure des formules «3 PTT» mentionnée au titre I, chiffre 2, ci-dessus n'étant pas applicable en effet aux échantillons.

III. Envois ne répondant pas aux conditions ci-dessus

Les envois de livres, de journaux et de publications périodiques et d'échantillons ne satisfaisant pas aux conditions susénoncées demeurent soumis aux formalités prévues par la réglementation du contrôle du commerce extérieur et des changes, dans les conditions de droit commun. Ces envois doivent en conséquence donner lieu à la délivrance, par l'office des changes, de déclarations-autorisations d'importation. La décision administrative N° 1192 (3/1) du 2 avril 1952 rappelle à cet égard, que l'application des dispositions prévues par l'avis N° 483 de l'office des changes, pour les importations contre remboursement d'un montant n'excédant pas 50 000 francs français, effectuées par la voie postale est actuellement suspendue. Ces dispositions concernaient, en effet, les marchandises libres à l'importation. Elles ont donc cessé d'être applicables, à compter de la date de publication au «Journal Officiel» de la République française des avis des 4 et 19 février 1952 qui ont suspendu, jusqu'à nouvel avis, les mesures de libération des échanges prises dans le cadre des recommandations de l'O.E.C.E.

Handels- und Zollpolitik

Die Zolltarifkommission des Nationalrates tagte am 27. und 28. April 1953 in Genf unter dem Vorsitz von Nationalrat Obrecht (Solothurn) und im Beisein von Bundesrat Rubattel, Prof. Keller, Präsident des Direktoriums der Nationalbank, Minister Hotz, Oberzolldirektor Widmer und Vizedirektor Hauswirth. Sie behandelte den XLVI. Bericht des Bundesrates über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland. Sie beantragte einstimmig dem Nationalrat von diesem Berichte und den getroffenen Massnahmen in zustimmendem Sinne Kenntnis zu nehmen. Die Kommission liess sich ferner unterrichten über die wirtschaftliche Lage des Landes, über den Stand der Revision des Generalzolltarifs, über die Handhabung der handelspolitischen Kontingente sowie über die schweizerische Kapital-exportpolitik und pflog über diese Fragen eine einlässliche Aussprache. Die Kommission orientierte sich auch über die Organisation des Zolldienstes im Raume Genf und besichtigte einige Einrichtungen der Zollverwaltung.

98. 30. 4. 53.

Politique commerciale et douanière

La commission des douanes du Conseil national a siégé à Genève les 27 et 28 avril 1953 sous la présidence de M. Obrecht (Soleure), et en présence de MM. Rubattel, conseiller fédéral, Keller, président de la Direction générale de la Banque nationale, Hotz, ministre plénipotentiaire, Widmer, directeur général des douanes, et Hauswirth, sous-directeur de la division du commerce. Elle a examiné le XLVI^e rapport du Conseil fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger et décidé à l'unanimité de proposer au Conseil national d'approuver ce rapport et les mesures prises. La commission a entendu en outre des exposés sur la situation économique du pays, sur l'état de la revision du tarif général des douanes, sur les principes applicables à la gestion des contingents dans le domaine des relations économiques et sur la politique suisse en matière d'exportation des capitaux. Ces questions ont fait l'objet d'une ample discussion. La commission a été renseignée également sur l'organisation du service des douanes sur territoire genevois et a visité quelques installations de l'administration des douanes.

98. 30. 4. 53.

**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce
April - 1953 - Avril**

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions Schk./G. 230 ¹	TOTAL	
Zürich	5	5	10	3
Bern	7	1	8	2
Luzern	—	2	2	1
Schwyz	—	1	1	—
Obwalden	1	—	1	—
Zug	1	—	1	—
Fribourg	1	—	1	1
Solothurn	1	—	1	—
Basel-Stadt	2	—	2	—
Basel-Land	3	—	3	1
Schaffhausen	1	—	1	—
Appenzell I.-Rh.	—	1	1	—
St. Gallen	3	2	5	3
Graubünden	2	—	2	—
Aargau	2	—	2	1
Ticino	3	2	5	2
Vaud	1	4	5	1
Valais	2	—	2	—
Neuchâtel	4	1	5	—
Genève	1	—	1	2
Total April 1953	40	19	59	17
Total April 1952	26	17	43	12
Januar/April 1953	158	69	227	56
Januar/April 1952	162	85	247	63

¹ Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 95

«Moniteur belge» Nr. 106, vom 16. April 1953

Die «S.A. Manufacture de Chaussures Frans Fils (F.F.)», avenue Van Volxem 304, in Brüssel, wird vom 20. April bis 30. September 1953 den Umtausch ihrer Anteilscheine ohne Wertbezeichnung gegen Stammaktien ohne Wertbezeichnung vornehmen, und zwar im Verhältnis von zehn Anteilscheinen, mit Coupon Nr. 36 und folgende, für eine Stammaktie, mit Coupon Nr. 1 und folgende.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 30. September 1953 abgeschlossen sein:

1. der im Jahre 1929 beschlossene Umtausch der Kapitalaktien von Fr 250 und der Dividendenaktien ohne Wertbezeichnung gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 20 und folgende;
2. die Gratiszuteilung von Anteilscheinen ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 20, gekreuzt, und folgende, zu den Anteilscheinen beruhend aus den in vorerwähnter Ziffer 1 erfolgten Umtauschen;
3. der im Jahre 1930 beschlossene Umtausch der Vorzugsaktien gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 21 und folgende;
4. der titelweise Umtausch der Anteilscheine ohne Wertbezeichnung mit Nummern über 128 350, gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 23 und folgende.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. September 1953 bewilligt.

Die Aktiengesellschaft in Liquidation «Société liégeoise des Maisons ouvrières», rue de Serbie 45, in Lüttich, wird vom 16. April bis 15. Juli 1953 die Umwandlung in Nominaltitel ihrer Anteilscheine vornehmen.

Die «S.A. Severin frères», rue de Namur 36, in Brüssel, wird vom 16. April bis 15. Juli 1953 den titelweisen Umtausch ihrer Kapitalaktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 30, und ihrer Gründeranteile, mit Coupon Nr. 30, gegen neue Titel gleicher Kategorie, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

Comunicato N° 95

«Moniteur belge» N° 106, del 16 aprile 1953

La «S.A. Manufacture de Chaussures Frans Fils (F.F.)», avenue Van Volxem 304, a Bruxelles, procederà, dal 20 aprile al 30 settembre 1953, al cambio delle sue quote sociali senza indicazione del valore verso azioni ordinarie senza indicazione del valore, in ragione di dieci quote sociali, cedola N° 36 c seguenti attaccate, per un'azione ordinaria, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Le operazioni seguenti devono parimente essere terminate entro la data del 30 settembre 1953:

1. Il cambio, deciso nel 1929, delle azioni di capitale di 250 franchi e delle azioni di dividendo senza indicazione del valore verso quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 20 e seguenti attaccate;
2. l'assegnazione gratuita di quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 20 sbarata e seguenti attaccate, per le quote sociali provenienti dai cambi indicati al numero 1 che precede;
3. Il cambio, deciso nel 1930, delle azioni privilegiate, verso quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 21 e seguenti attaccate;
4. Il cambio, titolo per titolo, delle quote sociali senza indicazione del valore recanti numeri superiori a 128 350, verso quote sociali senza indicazione del valore, cedola N° 23 e seguenti attaccate.

In deroga all'articolo 6 del decreto sopra indicato, la negoziazione delle frazioni è autorizzata fino al 15 settembre 1953.

La S.A. in liquidazione «Société liégeoise des Maisons ouvrières», rue de Serbie 45, a Liegi, procederà, dal 16 aprile al 15 luglio 1953 alla trasformazione in titoli nominativi delle sue quote sociali.

La «S.A. Severin frères», rue de Namur 36, a Bruxelles, procederà, dal 16 aprile al 15 luglio 1953, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale senza indicazione del valore, cedola N° 30 attaccata, e delle sue quote di fondatore, cedola N° 30 attaccata, verso titoli nuovi delle stesse categorie, cedola N° 1 e seguenti attaccate.

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung 111 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Société générale pour l'industrie

Messieurs les actionnaires de la Société générale pour l'industrie sont convoqués pour le vendredi 15 mai 1953, à 15 heures, au siège social, 12, rue Diday, à Genève, en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport de MM. les contrôleurs.
- 3^o Vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5^o Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 12, rue Diday, Genève, dès le mercredi 6 mai 1953.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au samedi 9 mai 1953, à midi:

à Genève: au siège social, 12, rue Diday
chez la Société de Banque Suisse
chez MM. Bordier & Cie
chez MM. Darier & Cie
chez MM. Ferrier, Lullin & Cie
chez MM. Hentsch & Cie
chez MM. Lombard, Odier & Cie
chez MM. Pictet & Cie

à Bâle: chez la Société de Banque Suisse
à Zurich: chez la Société de Banque Suisse

Genève, le 28 avril 1953.

Le conseil d'administration.

**Compagnie vaudoise des forces motrices
des lacs de Joux et de l'Orbe**

Le dividende pour l'exercice 1952 voté par l'assemblée générale des actionnaires du 29 avril 1953, est fixé à:

Fr. 30.— bruts

payable à partir du 1^{er} mai 1953 sur présentation du coupon N° 50 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences dans le canton.

La feuille de coupons étant épuisée, l'échange des titres interviendra ultérieurement selon avis publié dans la presse.

KIBAG Aktiengesellschaft

**Bägerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee
Bäch und Zürich**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 12. Mai 1953, um 11.30 Uhr, im Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», in Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichts, des Berichts der Kontrollstelle, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Jahres 1952 sowie Entlastung der Geschäftsleitung und des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allfälliges.

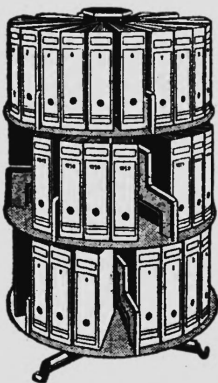
Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft, Mythenquai 383, in Zürich 2, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung sind gegen genügenden Ausweis bis Montag, den 11. Mai 1953, um 18 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Zürich 2, zu beziehen.

Bäch und Zürich, den 28. April 1953.

Der Verwaltungsrat.

Die moderne Büroeinrichtung



Wohin mit den Ordnern?

Im **Wählfix** - Aktenständer stehen immer griffbereit auf einem Raum von nur 80 cm Durchmesser und 1,25 m Höhe 72 volle Ordner.

Ob im Archiv oder im täglichen Gebrauch — **Wählfix** - Ordner gehören in den Aktenständer.

3 einzeln drehbare Ordneretagen pro Ständer.
Preis Fr. 225.— ab Lager Zürich.

Theo Beeli, Höhenweg 22, Zürich 32, Tel. (051) 32 52 42

Abteilung Wählfix-Geräte

... den höchsten Ansprüchen gewachsen...



Büfag

BÜROMÖBEL

in

Holz

Holz-Stahl

Stahl



Noch besser als Büromöbel

Bigla

Stahlbüromöbel

Sie haben sich überall eingeführt, in kleinen und grossen Büro- und Geschäftsbetrieben, öffentlichen Verwaltungen, Gemeindekanzleien, Banken, Versicherungen, Spitälern, bei Ärzten, ferner im Gewerbe und bei ungezählten Privaten. Überall helfen sie die Arbeit erleichtern, Ordnung und eine stimmungsfördernde Atmosphäre schaffen.

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG. BIGLEN (Bern)

Verlangen Sie unverbindliche Beratung

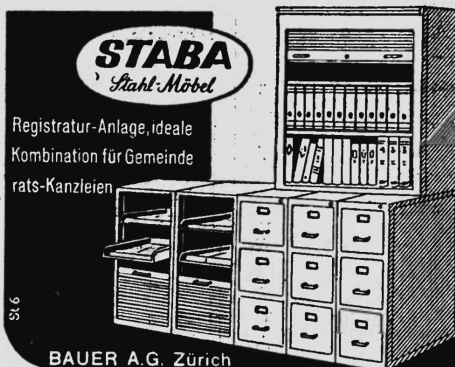


Die ganze Welt in einer Schublade!

Der Geschäftsführer dieser Import-Export-Firma hat seine Kunden auf der ganzen Welt, von Kapstadt bis nach Spitzbergen und oft sind wichtige Entschlüsse über Wareneinkäufe in Übersee von einer Stunde zur andern zu fassen. Ohne klare Übersicht über den Geschäftsgang wäre dies unmöglich. Eine gut ausgebaute Hänge-Registrierung jedoch lässt diesen Kaufmann sein ganzes Geschäft jederzeit überblicken. Auf kleinstem Raum, staubgeschützt und übersichtlich geordnet, hat er alle Dossiers versorgt: in einer einzigen Schublade eines ERGA-Stahlpultes! Und wie sie läuft, diese Schublade — auf kräftigen Laufschielen mit Kugellagern, spielend leicht und dies nach vielen Jahren strengem Gebrauch.

ERGA
Stahlmöbel

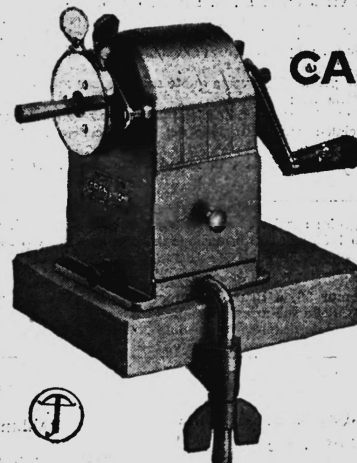
GAUGER & CO. A.G. ZÜRICH



Registrierungs-Anlage, ideale Kombination für Gemeindefürsorge-Kanzleien

BAUER A.G. Zürich

Unverbindliche Anfragen an
BAUER AG., Geldschrank- u. Tresorbau, ZÜRICH 35
Nordstrasse 25



CARAN D'ACHE

die meistverlangte Spitzmaschine in der Schweiz!

Eine Demonstration in jeder Papeterie zeigt sofort

die einzigartigen Vorteile!

FAMILIA

Lebensversicherungs-Gesellschaft. St. Gallen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 18. Mai 1953, 14 Uhr, im «Casino», St. Gallen, Rorschacherstrasse 50.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1952.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1952.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen.
6. Umfrage.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 4. Mai 1953 beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsicht auf. Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigten Zutrittskarten können vom 8. bis 15. Mai 1953 beim Sitz der Gesellschaft gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden, gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, 29. April 1953.

«Familia»
Lebensversicherungs-Gesellschaft:
Der Verwaltungsrat.

Société de Participations Industrielles S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 11 mai 1953, à 11 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne (1^{er} étage)

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur le 3^e exercice social (1^{er} janvier jusqu'au 31 décembre 1952).
- 3° Rapport de l'organe de contrôle des comptes.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports. Adoption des comptes. Décharge au conseil d'administration de sa gestion et à l'organe de contrôle de son mandat.
- 5° Nomination des administrateurs pour une nouvelle période statutaire de 3 ans (1953, 1954, 1955).
- 6° Nomination de l'organe de contrôle pour l'exercice 1953.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui du contrôleur sont mis à la disposition des actionnaires dès le 30 avril 1953 au siège social, étude des notaires A. Perrin et A. Borgéaud, rue du Lion-d'Or 3, à Lausanne.

Lausanne, le 28 avril 1953.

Au nom du conseil d'administration:
N. Bossel. A. Perrin.

TH. MUHLETHALER S.A., NYON

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **vendredi 15 mai 1953, à 15 heures 30**, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Nyon, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires:

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 4 mai au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission qui peuvent être demandées à la Banque Cantonale Vaudoise, chez Messieurs Gonet & Co, banquiers, à Nyon, ou au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. April 1953 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1952 auf Fr. 90.— brutto für die Aktie von Fr. 1000, beziehungsweise Fr. 9.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— festgesetzt.

Der Aktiencoupon Nr. 12 ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

Bruttodividende abzüglich:	Aktien von Fr. 1000		Aktien von Fr. 100	
	Fr. 4.50	Fr. 27.—	Fr. —.45	Fr. 2.70
5% Couponsteuer	Fr. 22.50	Fr. 27.—	Fr. 2.25	Fr. 2.70
25% Verrechnungssteuer		Fr. 63.—		Fr. 6.30
Netto-Auszahlung				

Winterthur, den 30. April 1953.

Die Direktion.

Gesellschaft des Aare- und Emmentals

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 12. Mai 1953, 15.15 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1952.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht werden vom 1. Mai 1953 an im Bureau unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 11. Mai 1953, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank,
Solothurner Handelsbank,
Schweiz. Volksbank, Solothurn,
Kantonalbank von Bern.

Solothurn, den 23. April 1953.

Gesellschaft des Aare- und Emmentals
Der Vizepräsident des Verwaltungsrates:
D. Robert Schild.

Konsumverein Zürich

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden zur

Generalversammlung

auf Dienstag, den 12. Mai 1953, 19 Uhr, im Kongresshaus Zürich (Eingang Claridenstrasse), eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 1952. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1952.
4. Wahlen:
 - a) von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
 - b) von zwei Mitgliedern und zwei Ersatzmännern der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15, 1. Stock) zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

Punkt 19.30 Uhr werden die Türen geschlossen.

Zürich, den 30. April 1953.

Der Präsident der Generalversammlung:
Dr. H. Hotz.

mono

Pendex

Ein Handgriff in die
Mono-Pendex-Registrator...
und Ihre Akten liegen bereit

die ideale Pendel-Registrator
der modernen Zeit.
Bezugsquellen-Nachweis
durch den Fabrikanten
NEHER AG.
Belpstrasse 20
Bern Tel. 031 / 221 95



ASTRA 24

der einzige, saldierende

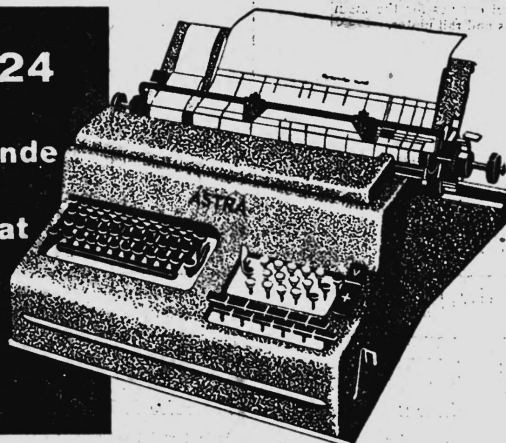
Kleinbuchungsautomat

mit Volltext

und Kurztext

zu nur Fr. 6980.—

Verlangen Sie Prospekte, Unterlagen oder eine
unverbindliche Vorführung



Karl Endrich AG

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. (051) 23 16 33
Basel Bern Lausanne Genf

Wir sind spezialisiert
für die Fabrikation von

Buchhaltungsformularen

Unsere über 100jährige Erfahrung stellen
wir gerne in Ihren Dienst.

E. KELLER
GESCHAFTSBUCHER-FABRIK
USTER

Veterinär-Medizin

Bei den Tierärzten der ganzen
Schweiz geht vielen Jahren erfolg-
reicher Vertreter sucht Verbindung
mit leistungsfähigen Firmen, die
ihren Betrieb in Richtung Tiermedi-
zin ausbauen möchten. Erstkl. Re-
ferenzen Beteiligung möglich. — Zu-
schriften unter Chiffre B 3985 an
Messe-Annoncen Zürich 23.

STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO



Warum

in die Ferne schweifen?
Sich das Gute liegt so nah!

Warum irgendein Kohlepapier,
wenn das einheimische

Stabilo
fix

alle Wünsche erfüllt?

Stabilo-fix mit dem farbigen Rücken,
rollt nicht, rutscht nicht, schmiert
nicht, gibt haarscharfe, tief-
schwarze Kopien und ist sehr ausgiebig.

Verkauf durch Fachgeschäfte

CARFA AG ZÜRICH 23

STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO-FIX STABILO

Praktisch!
Wirtschaftlich!

1-7 Farben
in
5 Sekunden!



Der PLETOGRAF-Sprit-Vervielfältiger bietet zahllose neue Möglichkeiten, die Arbeit wirklich rationell einzurichten. Das erklärt seinen erstaunlichen Erfolg als modernes Organisationsmittel. Keine Vorbereitungen. — Keine Matrizen. — Keine Tinte. Das Original kostet nicht mehr als eine Briefmarke, kann aufbewahrt und nach Jahren, sogar abgeändert, wieder gebraucht werden. Der selbstregulierende Zylinderdruck garantiert für einwandfreie Kopien auf jedem Papier. Hunderte von rationellen Anwendungsmöglichkeiten!

Pentografieren Sie:

Zirkulare Landkarten Informationen
Mitteilungen Verfügungen Statistiken
Preislisten Stundenpläne usw.
Diagramme Notenblätter

*Braucht's Kopien mehr als 8
wird's auf Pentograf gemacht!*

PLETOGRAF

Verlangen Sie Prospekt bei der
Generalvertretung für die Schweiz:

FACIT-VERTRIEB AG., ZÜRICH
Löwenstr. 11 Tel. (051) 27 58 14

Zürich  Zürich

Nach der Börse in die

URANIA
I. Stock

ZU

Hohruggli (eine erstklassige serielle Spezialität)
Spezialwädi
Spezialbrustspitzli
Wildspezialitäten

Otto Martin & Co.

Postfach
Zürich 56
Tel. (051) 46 57 21

Vertreter erstklassiger Häuser von chemischen Rohstoffen und pharmazeutischen Produkten für alle Industrien

In Vitznau zu verkaufen

Familiensitz

direkt am See, mit modernem Komfort, möbliert, Garage, Bootshaus und Umschwung, per sofort. Preis Fr. 195 000. Offerten unter Chiffre D 4746 Q an Publicitas Basel.

Freiwillige öffentliche Steigerung

Am 9. Mai 1953, um 15 Uhr, im Advokaturbureau Dr. A. Antognini, in Bellinzona, wird das Einfamilienhaus Kat. Nr. 3762 versteigert. Pläne und Bedingungen liegen daselbst ab heute zur Einsicht auf.

STATE OF ISRAEL
Ministry of Communications

The Ministry of Communications invites tenders for the supply of the following rolling stock:

1. Passenger cars and freight cars for phosphates.
2. Diesel engines for the main line and shunting yards.
3. Rails and rail plates.
4. Mechanical equipment for work on the line.
5. Mechanical lifting and moving equipment.
6. Semaphore and light signal apparatus.

Tenders will be considered only from authorized manufacturers' agents. Additional particulars and specifications are obtainable at the office of the Consulate General of Israel, Zurich, Stampfenbachstrasse 3, from Mondays to Fridays, from 9.30 a. m. to 12 noon.

Tenders should be submitted to the Consulate General of Israel, Zurich, in a closed envelope, marked "tender for Rolling Stock", not later than May the 20th, at noon.

The Ministry of Communications is not obliged to accept the lowest or any other offer.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Paiement du dividende de l'exercice 1952

Le dividende de l'exercice 1952 sera payable dès le 4 mai 1953 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de 40 fr. brut, moins impôts 30% = 28 fr. net, contre remise du coupon N° 2.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Siège social, rue Diday 12, Genève Union de Banques Suisses, Genève
Société de Banque Suisse, Genève MM. Pictet & Cie, Genève

Genève, le 27 avril 1953.

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!



**Noch heute abend
50 Kopien . . .**

Kurz vor Büroschluss und noch 50 Exemplare der gestrigen Sitzung für die Geschäftsleitung!

Eine Bagatelle, denn BANDA zaubert das Verlangte in ein paar kurzen Minuten auf den Tisch. Jedes Schriftstück brilliert durch seine scharf gestochene und saubere Reproduktion und sämtliche Kopien sind unverwischbar und originalgetreu. Es braucht weder Farbe noch Stencils und dennoch werden mehrfarbige Abzüge für Ihre Protokolle, Skizzen, Statistiken, Preislisten usw. in einem Arbeitsgang hergestellt.

Der Meisterumdrucker
BANDA

garantiert nicht nur für rasches und zuverlässiges Arbeiten, sondern BANDA ist vor allem ausserordentlich billig.

Am Firma Ernst Jost AG, Zürich, Sihlstrasse 1
Ich/wir interessiere(n) mich/uns für das BANDA-Umdrucksystem

fi
Band Eisen

FISCHER & CO.
REINACH G

**DIESE
KLEINE**



PRIVAT

Fr. 297.— oder 12 x 27.50

genet FAIGLE ZÜRICH
Schulstrasse 37 (alt) 4073

Das SHAB. ist das offizielle Sprachrohr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. Ihr Inserat in diesem Organ muss gelesen werden.



ALITE

die stabile, kräftige, handliche Heftmaschine mit 15 cm lansem, vernickeltem Heftarm, zirka 400 Klammern in einer Ladung fassend, inkl. 5000 Klammern Fr. 19.—
5000 Klammern extra Fr. 6.—

Unübertroffen, was Preis und Zuverlässigkeit betrifft

•Tot 50•



die Heftmaschine in der Westentasche
75 mm lang, mit 1000 Klammern, in praktischer Plexisachtele, Fr. 6.10.
1000 Klammern extra Fr. 1.80.

Ein kleiner Helfer für Büro und Privat
Ansichtsendung auf Wunsch



Zürich Behnhofstr. 65 Tel. 23 97 87

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froehau
Zürich 26 Tel. (051) 82 71 84